

STUDIA ISLAMIKA

INDONESIAN JOURNAL FOR ISLAMIC STUDIES

Volume 4, Number 1, 1997



PESANTREN AND TAREKAT IN THE MODERN ERA:
AN ACCOUNT ON THE TRANSMISSION OF TRADITIONAL ISLAM IN JAVA
A. G. Muhaimin

INDONESIA'S NURCHOLISH MADJID AND ABDURRAHMAN WAHID
AS INTELLECTUAL '*ULAMÁ*': THE MEETING OF ISLAMIC TRADITIONALISM
AND MODERNISM IN NEO-MODERNIST THOUGHT
Greg Barton

INDONESIA'S EMERGING MUSLIM FEMINISM: WOMEN LEADERS ON EQUALITY,
INHERITANCE AND OTHER GENDER ISSUES
Andrée Feillard

SUFISM, POWER POLITICS, AND REFORM: AL-RÂNÎRÎ'S OPPOSITION
TO HAMZAH AL-FANSÛRÎ'S TEACHINGS RECONSIDERED
Abdollah Vakily

STUDIA ISLAMIKA

Indonesian Journal for Islamic Studies

Volume 4, Number 1, 1997

EDITORIAL BOARD:

Harun Nasution
Mastubu
M. Quraish Shibab
A. Aziz Dahlan
M. Satria Effendi
Nabilah Lubis
M. Yunan Yusuf
Komaruddin Hidayat
M. Din Syamsuddin
Muslim Nasution
Wahib Mu'thi

EDITOR-IN-CHIEF:

Azyumardi Azra

EDITORS:

Saiful Mujani
Hendro Prasetyo
Johan H. Meuleman
Didin Syafruddin
Ali Munhanif

ASSISTANTS TO THE EDITOR:

Arief Subhan
Oman Fathurrahman
Heni Nuroni

ENGLISH LANGUAGE ADVISOR:

Kay Bridger

ARABIC LANGUAGE ADVISOR:

Fuad M. Fachrudin

COVER DESIGNER:

S. Prinka

STUDIA ISLAMIKA (ISSN 0215-0492) is a journal published quarterly by the *Institut Agama Islam Negeri* (IAIN, The State Institute for Islamic Studies) Syarif Hidayatullah, Jakarta. (STT DEPPEN No. 129/SK/DITJEN/PPG/STT/1976) and sponsored by the Department of Religious Affairs of the Republic of Indonesia. It specializes in Indonesian Islamic studies, and is intended to communicate original researches and current issues on the subject. This journal warmly welcomes contributions from scholars of related disciplines.

All articles published do not necessarily represent the views of the journal, or other institutions to which it is affiliated. They are solely the views of the authors.

Al-Islâm al-Thawrî: Mushkilat al-Hâjj Mohammad Misbâch

Abstract: *Hâjj Mohammad Misbâch was born in 1876 in Surakarta, Central Java, of a successful traditional cloth merchant family. His parents did not have a strong religious tradition, but Misbâch's social milieu, Kauman, was known to be a centre of religious-bureaucratic community. Besides having educational instruction in a state indigenous school, Misbâch was also a student of an Islamic traditional school, pesantren. He first pursued his career as a merchant to follow the tradition of his family. His revolutionary character, however, encouraged him to pay more attention to intellectual activities rather than business. Therefore, he decided to join the socio-political organization, IJB (Inlandsche Journalisten Bond — Indigenous Journalists Association), which was established by Marco Kartodikromo in 1914, and the Sarekat Islam (SI — Association of Islam), while at the same time left his business activities.*

Acting as a donator, Misbâch was also an active proponent of TKNM (Tentara Kandjeng Nabi Mohammad — Soldiers of the Prophet Muhammad). Later he established an association called SATV (Sidik Amanah Tableg Vatonah — Honesty, Trust, Missionary, Smart) and a school named Met Den Qur'an. He published the newspapers, Medan Moeslimin, in 1915 and Islam Bergerak in 1917. In the beginning, these newspapers were intended as a response to the Christian publication, Mardi Rahardjo, but in the course of their development, they were utilized more as a means of propaganda against Dutch colonialism. Between 1918-1920 Misbâch became one of the outstanding political proponents in Java. He adopted a religious outlook in launching political propaganda and political movements. He even construed political movement against the Dutch to be part of Islamic calling.

Misbâch's religious view was clearly expressed in the title of his newspaper, Islam Bergerak (Islam Moving). He wanted to mobilize Islam as a political power to restructure the established socio-political polity, which was based on the colonial administration. Misbâch was of the opinion that in order to be a good Muslim one had to uphold justice and eradicate

“budi fitnah”— his words for repression, greediness and injustice. Too many Islamic organizations, according to Misbâch, acted merely as legitimating institutions for the ruling class and social injustices. He called such organizations ‘lamisan’, which literally means ‘leap service’, as against the genuine, original, sejati, Islam. The later Islamic organization was characterized by its inclination to always be on the side of the weak and the oppressed. In his speeches Misbâch apparently always urged the poor peasants not to be afraid of anybody except Allah The Almighty. Human beings, according to Misbâch, have the same right and duty to the universe. Peasants and labors have the right to get proper wages in return for their services; should they not get their shares, they should struggle for their deprived rights.

Misbâch was very much disappointed with the role of Islamic organizations at the time. SI and Muhammadiyah, for example, were not able to respond to the demands of poor people due to their cooperation with the colonial ruler. Only the communists showed their commitment to the people and struggled against the colonial government. This became the reason for Misbâch to regard communism as in line with Islam. Both ideologies were working for the benefit of the people and against any means of colonialism and imperialism.

Misbâch denied the charge that communism was a kind of new religion. Its inclination to religion was neutral. As such communism was never involved in the use of religion as a mask for hiding the ongoing repression and exploitation. He indeed acknowledged the fact that some communists were not in favor of religion, but this was simply due to misunderstanding and ignorance.

On 20 October 1923 Misbâch was arrested by the government under the charge of involvement in several revolutionary actions such as burning a military camp, destroying railways, bombing etc. Prior to this arrest, he had been jailed by the same government several times for his alleged actions in support of labor and peasant rebellions. Although the authorities could not provide firm evidence to these charges, they insisted on putting him in exile. When his wife died in exile, Misbâch asked the colonial government to move him to Europe. He was granted permission, but, unfortunately, after acquiring financial support from an editor of Medan Moeslimin and a member of the PKI (Communist Party), Misbâch died. An article in a national newspaper, Panggoegah, written by Tjipto Mangunkusumo, an influential leader of the Indonesian independence movement, described Misbâch as a genuine hero (ksatria sejati) who “struggled merely to meet his responsibility as one of God’s creature”.

Al-Islâm al-Thawrî: Mushkilat al-Hâjj Mohammad Misbâh

Abstraksi: *H. Mohammad Misbach dilahirkan pada tahun 1876 di Kauman Surakarta, dari keluarga pedagang batik yang sukses. Meskipun kedua orang tuanya tidak memiliki dasar keagamaan yang kuat, tetapi karena hidup dalam sebuah lingkungan pejabat keagamaan kraton, mereka mendorong untuk menyekolahkan Misbach ke dalam pendidikan pesantren. Misbach juga sempat masuk sekolah burniputra pemerintah kelas dua selama 8 bulan. Setelah dewasa ia sempat menggeluti usaha dagang batik, hingga sukses. Karena wataknya yang revolusioner dan senang berorganisasi, akhirnya Misbach meninggalkan usaha batiknya dan mulai menggeluti dunia intelektual. Masuknya Misbach menjadi anggota IJB (Inlandsche Journalisten Bond) yang didirikan oleh Marco Kartodikromo pada tahun 1914, serta bergabungnya dengan Sarekat Islam (SI) menandai awal keterlibatannya dalam dunia pergerakan.*

Misbach juga aktif di dalam organisasi TKNM (Tentara Kandjeng Nabi Mohammad) sebagai salah seorang donatur untuk kegiatan-kegiatan organisasi tersebut. Selain itu, ia juga mendirikan perkumpulan SATV (Sidik Amanah Tableg Vatonah) dan mendirikan sekolah 2e School Met Den Qur'an. Pada tahun 1915, ia menerbitkan surat kabar Medan Moeslimin dan pada tahun 1917 menerbitkan surat kabar Islam Bergerak. Kedua terbitan tersebut mulanya merupakan respon terhadap diterbitkannya surat kabar Kristen Mardi Rahardjo. Namun, selanjutnya menjadi media propaganda paling berpengaruh untuk menentang kolonialisme Belanda. Pada tahun 1918-1920 ia menjadi tokoh pergerakan Insulinde yang sangat berpengaruh. Ia melakukan propagandanya dengan tidak lupa mengutipkan ayat-ayat Qur'an. Ia bahkan menyebut "propaganda Insulinde adalah propaganda Islam." Karena itulah ia dikenal sebagai seorang aktivis pergerakan sekaligus mubalig.

Pandangan keagamaan Misbach bisa tergambar dari judul surat kabarnya itu, yaitu Islam Bergerak. Misbach ingin "menggerakkan Islam"

sebagai kekuatan untuk mengubah tatanan sosial-politik kolonial, bukan justru melegitimasi dan mempertahankannya. Misbach berpendapat bahwa menjadi seorang muslim yang bertakwa kepada Allah SWT adalah dengan cara menegakkan keadilan dan melawan "budi fitnah"—sebutannya untuk kapitalisme—yang telah melahirkan sikap tamak, diskriminasi, penindasan, dan penghisapan. Baginya organisasi Islam atau seorang muslim atau apapun namanya bila tidak bersikap atau bertindak melawan kapitalisme, dia bukanlah seorang muslim atau organisasi Islam, maka itu merupakan perkumpulan orang-orang munafik, yang ia sebut sebagai Islam "lamisan". Sebaliknya Islam "sejati", menurut Misbach, adalah Islam yang berpihak kepada kaum kromo, berusaha memperjuangkan nasib kaum yang lemah dan tertindas.

Dalam pandangan Misbach, organisasi-organisasi Islam umumnya tidak mampu menampung aspirasi akan keadilan dari kaum jelata. Organisasi Islam, terutama SI dan Muhammadiyah pada waktu itu, dianggap mandul dan bersikap kooperatif dengan pemerintah. Justru organisasi komunis lah yang mampu bersikap radikal, dalam arti anti-kooperatif dengan pemerintah kolonial. Karena itu Misbach memandang bahwa komunisme tidak bertentangan dengan Islam. Keduanya sama-sama menaruh perhatian pada nasib rakyat jelata, pada upaya memperjuangkan keadilan dan kebenaran, serta menghapuskan diskriminasi.

Setelah beberapa kali sebelumnya Misbach ditangkap karena dituduh telah memotori aksi-aksi pemogokan buruh dan petani yang telah mengganggu keamanan dan ketertiban, pada tanggal 20 Oktober 1923 Misbach kembali dipenjarakan dengan tuduhan telah terlibat dengan aksi-aksi revolusioner, yaitu pembakaran bangsal, penggulingan kereta api, pemboman dan lain-lain. Walaupun Misbach tidak terbukti terlibat dalam aksi-aksi tersebut, tetapi pemerintah Belanda tetap memutuskan Misbach untuk dibuang. Dalam pembuangan itulah isterinya terserang penyakit malaria sampai meninggal. Sebelum isterinya meninggal, ia sempat mengajukan permohonan untuk pindah ke Eropa. Permohonan tersebut dikabulkan oleh pemerintah Belanda, tetapi dengan biaya sendiri. Kemudian ia berkirim surat kepada Haroen Rasyid, salah seorang redaktur surat kabar Medan Moeslimin untuk meminta sumbangan kepada seluruh kaum muslim di Jawa dan Partai Komunis Indonesia (PKI) untuk kepergiannya ke Eropa. Tetapi, Tuhan menghendaki lain. Pada tanggal 24 Mei 1926 Misbach meninggal karena penyakit yang dideritanya. Ia meninggalkan 2 orang anak laki-laki, Masdoeki dan Karobet dan seorang putri yang bernama Soimatoen. Dan pada tanggal 26 Juni 1926 mereka dipulangkan ke Solo dalam keadaan yatim piatu.

الإسلام الثوري: مشكلة الحاج محمد مصباح

أ- مصباح المبلغ

الحاج محمد مصباح زعيم الحركة كائن ذو تربية معهد ديني إنما هو مجاهد ثوري¹. ولد في كاوومان (Kauman) سوراكارتا سنة ١٨٧٦ ووالده تجار باتيك غني. حينما كان صغيرا كان اسمه أحمد وبعد الزواج سمى بدارموديفرونو (Darmodiprono) ثم بعد أداء فريضة الحج غير اسمه إلى الحاج محمد مصباح. منذ الصغر كان مغرما بتأليف منظمات وكان دائما رئيسها. ومن تلك المنظمات صلاوتن عرب (Selawatan Arab)، لارس موديو (Laras Mudio)، تريسنو سودوروو (Tresno Soedoro)، ولعب الأبطال المسمى جانجي (Djenggi)².

وكاوومان هو المكان الذي ترعرع فيه، والواقع بجانب غرب الملعب الشمالي بالضبط تماما أمام قصر السلطان، قريبا من المسجد الكبير. وهذا المكان سكن الموظفين الدينيين للسلطان. ومنزل مصباح مواحه لسجن سوراكارتا. رغم أنه لوم ولد في أسرة المعاهد الدينية غير أنه يعيش في وسط مجتمع متدين، فقد مضى معظم طفولته في المعهد الديني وقد تعلم كذلك في المدرسة الشعبية الحكومية في السنة الثانية لمدة ثمانية أشهر.

بعد البلوغ قام بتجارة باتيك مثل سائر مجتمع كاوومان وقد نال نجاحا، ولكن هذا النجاح لا يقنع نفسه كطالب علم متجدد. ففي سنة ١٩١٤، انضم إلى عضوية رابطة الصحفيين الشيعيين (Inlandsche Journalisten Bond) التابعة لماركو (Marco)، وفي نفس الوقت كانت بداية لنشاطه الوطني بانضمامه إلى عضوية شركة إسلام (SI) ^٣.

في أثناء شدة إدارة الحركة المسيحية التي بدأت منذ سنة ١٩١٠ ^٤، بتأسيس المدارس الإرسالية ومستشفياتها بجانب إصدار جريدة، اعتبر مصباح ضرورة إصدار جريدة إسلامية ضاهضة وهي جريدة ماردي راهارجو (Mardi Rahardjo) تلك التي أصدرتها الإرسالية المسيحية التي استمرت إلى سنة ١٩١٥ ^٥، وقد أصدر مصباح جريدة ساحة المسلمين (Medan Moeslimin) وفي سنة ١٩١٧ أصدر جريدة الإسلام يتحرك (Islam Bergerak).

وبصدور هاتين الجريدتين، يرجو مصباح زيادة الوعي الديني الإسلامي في جزيرة الهند الهولندية لاسيما في سوراكارتا حتى يضيق المجال للتنصير الذي اتسعت الإرسالية في البلاد.

ففي نظر مصباح هذه الإرسالية هي إحدى الخطوات الهولندية الرأسمالية لتفرقة شعب هذه المستعمرة حتى يصبح شعبا في أديان مختلفة فلا وحدة إسلامية مما يتيح لها فرصة الاستعمار والاحتلال. وقد صرح مصباح هذه الحالة في كتابته الأولى تحت عنوان "نداؤنا (Seroean Kita)" التي نقلها فيما يلي:

"لأن المناهض لنا من غير المسلمين يعرف أنه إذا كان الشعب متحدا في الدين الإسلامي فمن الضرورة أن يصبح قويا فليس من السهولة أن يمص دمه، ولهذا عدونا يصنع لنا مكيدة يخون بها الشعب حتى لا يكون متحدا دينيا إسلاميا، وذلك يعطى معنى بأن الحكومة مع المسيحية، ولكن من اللازم أن تقول إنها ليست كذلك، وهذا ليس بشئ جديد ويمكن القول بأن الحكومة لا تتدخل في الشؤون الدينية، ولكننا

نعرف تماما بأن المسيحية في الهند الهولندية يساعدها بعض الرأسماليين، وليست الحكومة، ولكن الرأسمالية والرأسماليين يجدون الحماسة من الحكومة، أليس هذا إحدى الاعيب السحرية في غاية الليونة...^٦

فلذلك، بناء على رأى مصباح، يجب أن تتحد الأمة الإسلامية، ويعاون بعضها بعضا لثلا بمص دمها ولا تراض كما ذكر في القرآن الكريم: ﴿إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، أُولَئِكَ هُوَ الصَّادِقُونَ﴾ (الحجرات: ١٥)

مما ذكر أعلاه فإن مصباحا ينظر إلى الإيمان كشرط فاعلى بمعنى أن الإيمان يجب أن يكون موجودا في الأعمال والأفعال. فالمؤمن يجب أن يكرس ثروته ونفسه في سبيل الله. ففي أزمنة عصره، فالمؤمن في نظر مصباح يجب أن يكون قابضا تماما على قرار حتمية التحرك المناهضة اضطهادات الحكومة الاستعمارية والرأسمالية الهولندية ولو يحتاج ذلك إلى التضحية بالمال والأنفس.

إن خطة مصباح السياسية نحو الحكومة الاستعمارية والرأسمالية الهولندية مبنية على الإيمان لنيل الأمانى الإسلامية. ففي هذه الحالة يريد مصباح أن يحرك الإسلام كقوة لتغيير القانون الحاكم على الحالة الاجتماعية السياسية الاستعمارية. حين قام فرع لـ TKNM في سوراكارتا كان مصباح أحد المترجمين الكثير المساعدة لبناء نشاط تلك المنظمة^٧، ولكن لما كان أعضاء هذه المنظمة استغلوا الوضع وعملوا للانتفاع الذاتي فلم تمس بعض برنامج المنظمة مثل إنشاء مدرسة، ومستشفى وغير ذلك. هذا الوضع أدى إلى تفرقة صفوف شباب سوراكارتا المسلم. وخروج حسن بن سميت من هذه المنظمة وظهور مقالات في كل من صحيفة *Medan Moeslimin* و *Islam Bergerak* التي تعطي فكرة عن سوء تصرف المنظمة. ففي مقال تحت عنوان "الشعور بخصوص وجود لجنة عسكرية ك. ن. محمد" الذى نشر في *Islam Bergerak*، قال زاهد: "هذه اللجنة سوف تؤسس

مدرسة يدخل فيها الدين الإسلامي، ولكنها نبأ متروك أمره ولا حقيقة له، ولربما يظن فيما بعد أن مثل ذلك المال الكثير قد أكله ذو الشعر الأسود ("pes kepala hitam").⁹

إن التفرقة الحادثة في صفوف الشباب المسلم دفعت مصباحا لتكوين منظمة تجديدية باسم "الصدق والأمانة والتبليغ والنفطانة" (*Sidik Amanat Tableg*) " (*at'atonah [SATV]*) ومدرسة دينية إسلامية باسم "مدرسة قرآنية" (*2e School Qur'an*).¹⁰ والغرض منها توطيد صحة الإسلام وترقيته. وبعد تكوين هذه المنظمة صار كل من جريدة ساحة المسلمين و الإسلام يتحرك كلسان حال لهذه المنظمة.

هذه المنظمة لم تؤسس كوسيلة للدفاع عن الإسلام ضد الإرسالية المسيحية وهجوم مارتودارسونو (Martodharsono) على الرسول محمد صلى الله عليه وسلم فحسب، ولكن مراعاة الأمة الإسلامية من التورط في التدهور الخلقى الحادث في أعضاء مجلس إدارة منظمة TKNM. ولكن تلك الحالة لم تظهر من حماس الرجعيين المناهضين للغرب، وهؤلاء الذين يكرسون على المعنى الحرفي والناحية الرسمية من الدين.¹¹ وعكس ذلك فإن مصباحا إنما يسعى جمع الفكرة الغربية، وفي هذه الحالة كانت الماركسية (Marxisme)، والإسلام كهيكليين لتوضيح الوضع الاجتماعي عن استيلاء النظام الاستعماري والرأسمالي على أحدهما. بناء على مصباح أن محاربة نشاط الإرسالية المسيحية تدل على إعلان الحرب ضد الرأسمالية الهولندية وحكومتها¹²، لأن الحكومة إنما تهتم بالجماعة المالكة لرؤوس الأموال التي دائما تقوم بجمع الثروة وتسعى في تفرقة الأمة الإسلامية لمصلحة الرأسمالي.

إن جهاد مصباح في بناء العدالة وإزالة الضغوط على اللواء الإسلامي لا شك فيه، وشجاعته كرجل بطل لا يعرف الخوف وراض ليضحى نفسه وأسرتة

وماله مما جعله يفقد أصدقاء جهاده المنضوين تحت قيادة شركة الإسلام (Sarekat Islam/kaum putihan) وعكس ذلك فإن في وسط المزارعين والبسطاء والشباب المتطرفين، وأغليبتهم من عامة الشعب فإن مصباحا يلاقى إعجابهم ويحترمونه كما صوره ماركو (Marco) بقوله:

في نظر مصباح لا يوجد فرق بين اللص العادي وبين رجل يقال عنه صاحب منعيب، وكذلك بين التار (rebana) والطيل (klenengan) وبين الحاجة المحجبة وبين النساء كخفافيش الليل، وبين الأشخاص المعممين مثل العرب وبين لابسى غطاء الرأس كالجاويين، ولذلك هو يلبس غطاء الرأس من الطاقية التركية/أو الطربوش أو العمامة مثل ليس الكثير ممن يقال عنهم الحجاج. وفي وسط الثبان فإنه صديق تجوله، وكذلك في أوساط لاعبي الخيالة (wayang orang) فإنه أكثر احتزما من مديرهم. على أساس هذا، فإنه في أي مكان يتواجد له أصدقاء ليشاركوه في نشاطه، ولكن في مجتمعه يوجد أناس يعترفون بالإسلام إنما يهتمون بجمع المال من السعي لتخفيف مآسى الشعب. فمصباح مثل النمر في مجتمعه الذي توجد فيه صغار الحيوانات لأنه لا يخاف انتقاد تصرفات أناس يدعون الإسلام ولكنهم يحسون دم أصدقاء حياته^{١٣}.

إن سعى مصباح في محاربة الرأسمالية الهولندية ليس معتمدا على شكل كتابي تحريري فحسب، ولكنه كثيرا ما يقوم بلقاءات التبليغ، وطريقة حديثه الصوت المرتفع ودائما يستند على الآيات القرآنية، علاوة على خطته وحماسه كداعية.

بجانب صفته المتطرفة، عرف كذلك بأنه شخص ثابت في تمسكه بالمبادئ الإسلامية، فإنه لا يستعمل الآيات القرآنية في كتابته ومحاضراته، ولكن كذلك في أعماله وخطواته وصفته السياسية المبنية على يقينه كشخص مسلم. وظهور مصباح كمبلغ بارز له أثر كبير في محيط الحركة الشعبية في منطقة سوراكارتا

في أواخر الربع الأول من القرن العشرين.

ب. تطرفية جمعية اسولندي فرع سوراكرتا

اسولندي (Insulinde) عبارة عن جمعية هدفها تشجيع تعمير الهند الهولندية وشعبها^{١٤}. هذه الجمعية أسسها المهجاء من الهولنديين في مدينة باتاندونج سنة ١٩٠٧ كرد فعل نحو المهجاء الذين يعتقدون الخط السياسي الرجعي^{١٥} المنضمين في اتحاد الهند الهولندية.

اسولندي نفسها قليلة الذكر في تاريخ الحركة الإندونيسية، وهي منظمة غير شهيرة وليست متطرفة إذا قورنت بمنظمة حزب الهند الهولندية الذي أسسه في سنة ١٩١٢ (ي. ف. ي. دويس ذكر (E. F. E. Douwes Dekker) ، وهو كذلك هجين هولندي^{١٦}.

في حين تأسيس حزب الهند الهولندية يسعى من رئيس جمعية اسولندي، ج. ل. توفى (G. L. Toepel) فكل أعضاء اسولندي انضموا إلى هذه المنظمة حتى تكون تيارا وطنيا متطرفا في حركة شعب الهند الهولندية^{١٧}.

بما أن حزب الهند الهولندية (Indische Partij) لم يعمر طويلا. لأن يقضته الثورية ثم تهدد السلطة الاستعمارية الهولندية^{١٩}. فحل وصار حزبا ممنوعا في ٤ مارس ١٩١٣ في حين الحكومة الاستعمارية في ذلك الحين يرأسها الحاكم العام ايدنبرج (Idenburg) الذي صرح برفضه إعطاءه الصبغة الشخصية القانونية لهذا الحزب^{٢٠}.

بعد منع هذه المنظمة فأعضاؤها (المكونون من المهجاء الهولنديين والصينيين بل الإندونيسيين) قد انضموا إلى حزب اسولندي. في حين ذلك كان الزعماء الثلاثة الاتاني (Tiga Serangkai) قد نفتهم حكومة الهند الهولندية ولو أن هذه المنظمة قد حلت إلى أن الحماس الوطني مازال مشتتلا في نفوس أعضائها الذين

قد انضموا إلى ايسولندي.

انضمام هؤلاء الأعضاء إلى هذا الحزب لم يسبب في تغيير أهداف ايسولندي مباشرة عما كان عليها في سنة ١٩١٨ - ١٩٢٠. هذه المسألة صارت مسألة قائمة بذاتها لدى الحكومة. إن تجنيد المزارعين أدى إلى سرعة قيام انحراف المزارعين الخارجيين عن قيادة زعماء ايسولندي في سوراكارتا حتى دعا إلى ضغط الحكومة على ايسولندي وقد استطاع ايسولندي سوراكارتا تغيير نفسه إلى كونه منظمة شعبية كبيرة بينما الزعماء المركزيون والفروع مازالوا من المهجئات^{٢٥}.

هذا العمل المذكور، لا شك بحضور كل من الحاج محمد مصباح وتشفتو ماخونكوسومو (Tjipto Mangunkusumo)، فمصباح بخطته الشعبية وحماسة جهاده المبني على هدف إيجاد الأمانى الإسلامية قد أدبتا إلى قوة أساسية في انضمام المجتمع إلى حركة ايسولندي. ومن اللازم ذكره أن فى مجتمع الهند الهولندية الهيكل الدينى ولاسيما الإسلام هو المسألة الهامة فى الحركة^{٢٦}. فلذلك أن الإسلام فى اعتبار الرأسمالية الهولندية المهتد لكيانها^{٢٧}.

باتتفاع الحصانة البرلمانية، رغم أن تشفتو يعارض الحكومة ورغم وجود القصر السلطانى فبطريقة مفتوحة لا تتعرض السلطة حتى الشرطة أو الطيقة الاستقرائية التى انخرطت فى عضوية حزب بودى اوتومو (Budi Utomo) ومن قبل، يعتبر تشفتو أحد الأشخاص الذى لا يمكن مصالحته. من اللازم معرفته، قبل انضمام تشفتو مع دويس ديكر لتأسيس منظمة الهند الهولندية كان أحد العاملين فى جمعية بودى اوتومو، ولكن معارضة تشفتو للطيقة الارستقرائية المتزمتين المسيطرين على بودى اوتومو أدى إلى خروجه منها^{٢٨}.

إن مواجهة تشفتو لبودى اوتومو مبنية على موضوع الوطنية الجاوية ضد وضية الهند الهولندية. وقمة هذا الخلاف ظهرت عند افتتاح جلسة المجلس الشعبى (Volksraad) مع حدوث نقاش بين سوتاتمو سورجوكوسومو

(Soetatmo Soerjokoesoemo)، زعيم الوطنية الجاوية، وبين تشفتو ماخونكوسومو، زعيم وطنية الهند الهولندية. هذه المواجهة دارت حول علاقة التقليد السياسى والثقافة الجاوية مع تقدم العصر^{٢٩}.

وأخيراً، استمرت هذه المناقشة فى مؤتمر تطوير الثقافة الجاوية الذى عقد فى صولو (Solo) فى وقت الجلسة السنوية لجمعية بودى اوتومو. على خلاف عما سبق، فهذه المناقشة فى مستوى واحد بمعنى أن تشفتو ووفد جمعية بودى اوتومو جالسون فى مستوى واحد كأعضاء المجلس الشعبى دون أى مساس لشخصية تشفتو. والمحاورة بين تشفتو وسوتاتمو يجب أن تفهم كجنين للوعى القومى الوطنى. فهذا الوعى برز مع البحث عن هدف جديد لملاء العصر الجديد الذى إحدى علاماته تشير إلى إنشاء المجلس الشعبى وكيف وضع معنى الحركة فى تاريخ جاوة وثافتها الذى كان فى عام ١٩١٨ ذلك كانت الحركة فى نقطة مستقرة.

بناء على سوتاتمو، إنه لايجاد التعمير والسعادة لشعب الهند الهولندية فيجب إعادة إحياء الصلة بين العبد والمالك، ويجعل الشعب كعبد للعلى القدير. ففى هذه النظرة فعصر الحركة يعتبر كعصر مهمل (zaman edan)، فلذلك خطة الخضوع التعاونى مع الحكومة والمالك إنما هو حال لا بد منه لأجل الحصول على مجتمع هادى^{٣٠}. والعكس على حسب رأى تشفتو أن ظهور الحركة إنما يصور انتهاء العصر المرتجل وابتداء العصر المنير. فلذلك، إن متاهضة الاضطهاد الهولندى والطيقة الارستقراطية يجب احباؤها لنيل الاستقلال لشعب الهند الهولندية. مع هذا، بناء على تصوير الكاتب أن تلك المحاورة تعتبر سعياً للبحث عن اتجاه جديد متجها إلى الوعى الوطنى الشعبى إذا ما كانت عاقبته الحد الفاصل بين ايسولندى وجمعية بودى اوتومو يزداد عمقا.

والعكس فى الوسط شركت إسلام المتطرف، إن ايسولندى حصل على

تأييد غير عادي لأنه بالنسبة للعاملين في شركة إسلام المتطرفين أن ايسولندي سوراكارتا لاصق بشخصية تشفتو، وغير ذلك أنهم متأسفون إزاء شركة إسلام المسيطر عليه المتزمتون بعد إصدار تشفتو فأنجوجاه (Panggoegah) كصحيفة ايسولندي باللغة الجاوية اعتبر ايسولندي منظمة الهجناء التي تضحل مع مرور الأيام. هذا التصوير -على وجه العموم- يصبح عرقلة للعاملين في شركة إسلام والمجتمع الوطني للانضمام إلى ايسولندي .

ظهر تشفتو في هذا فأنجوجاه، بلغة غاية التواضع، قد استطاع تبيذ الاشاعات المتحدث عنها في المجلس الشعبي المعلومات عن المسائل التي يواجهها المجتمع وكذلك المسائل التي يواجهها المجتمع العالمي. فلذلك، حسب رأي العاملين في شركة إسلام المتطرفين أن تشفتو هو مصدر الإيحاء أى المتقف الهام للحركة.

في ذلك الوقت كان شركة إسلام في انشقاق بين شركة إسلام سوراكارتا تحت قيادة الحاج سامنهودي (H. Samanhudi) ^{٣١} وبين مركز شركة إسلام تحت قيادة تشوكرو امينوتو (Tjokroaminoto) المتمركز في سورابايا. فنقطة المسألة التي صارت سببا في الانشقاق هي تنازع السلطة التي أخيرا استطاع تشوكرو الاستيلاء على كرسي الرئاسة في مركز شركة إسلام منذ سنة ١٩١٦ الذي يشرف على فروع شركة إسلام، وذلك بتأييد الحكومة الهولندية ^{٣٢}.

في بد تشوكرو امينوتو استطاعت هذه المنظمة من توسعة أنشطتها إلى فروع شركة إسلام ولم تكن منظمة طليقة فيما بين فروعها. ولو كان الأمر كذلك فشركة إسلام على وجه العموم فيما عدا فرع سمارنج (Semarang) صارت منظمة تحت إشراف الحكومة الهولندية وغير ذلك، فإن المسألة المادية كذلك صارت مسألة قائمة بذاتها. في جسم المنظمة حتى كثير من شركات

إسلام المحلية تفقد أعضائها الذين تلقائيا بسبب وجود فراغ شاغر في أنشطتها. في ناحية أخرى، TKNM فرع سوراكارتا المستولى عليها جماعة أنصار تشوكرو امينوتو أو الذين يطلق عليهم جماعة البيض (kaum putihan) لم يكونوا كذلك نشيطين في الحركة السياسية^{٣٣}. هاتان الجماعتان اللتان تقودان شركت إسلام سوراكارتا، ولو أن كلا منهما من الصعوبة أن تتحدا ولكنهما يستطيعان الاقلال من شأن الآخرين الذين يحاولون تحويل وضع شركت إسلام سوراكارتا كما يحاولون إعادة تحريك نشاطها في الحركة السياسية.

والجماعة التي تحاول إرجاع وضع شركت إسلام سوراكارتا هذه مبنية على SATV للحاج مصباح مع صحيفته ساحة المسلمين و الإسلام يتحرك، وتربط بوجدي مع دعاية جاوه ديفا (Djawa Dipa)^{٣٤}.

إن جمعية العمال والمزارعين (Perkoempoelan Kaoem Boeroeh dan Tani) فرع سوراكارتا التي تعتبر امتدادا من ISDV وشركت إسلام سمارانج رامية إلى توسيع نفوذها لدى شركت إسلام المحلية^{٣٥}. هذه الجماعات كونت اتحادا للاستيلاء على قيادة شركت إسلام سوراكارتا بتزشيخ ماركو كريس ومصباح كوكيله في الاجتماع العام في سرى ويدارى (Sri Wedari) سنة ١٩١٩، بيد أن هذه المحاولة قد فشلت لأن جماعة سامنهودي، خادم في السلطنة، كعالم في وظيفة دينية ووكيل لجماعة TKNM قد جاءت في زمرة كبيرة إلى سرى ويدارى للاستيلاء على الجلسة. وهذه الجماعة هي الفرقة غير غير راغبة في أن تكون شركت إسلام تحت رئاسة المتزمتين الآن شركت إسلام سوراكارتا عادت إلى زعامة فرقة الرجعيين الذين لا يرغبون خطة سياسة المتزمتين.

لفشله خطف كرسى رئاسة شركت إسلام من الرجعيين، فالفرقة المعارضة (الترزمة) تكرس الآن أنشطتها على منظمة ايسولندي التي اعتبرتها تستطيع تحمل

آمالهم السياسية. ولو كان الأمر كذلك، فإنهم ما زالوا يملكون العضوية المزدوجة كأعضاء انسولندى وأعضاء شركة إسلام في نفس الوقت لأن شرط العضوية في تلك الآونة ما زال يعطى تلك الإمكانية.

إن انضمام أعضاء شركة إسلام في عضوية ايسولندى استمر منذ منتصف سنة ١٩١٨ بعد نجاح ايسولندى في السيطرة على اضطرابات السكان نتيجة برنامج ترميم المنازل بطريقة الإكراه لمنع وباء الطاعون الذي قامت به الحكومة الهولندية. فمصباح كان رائد فرقة شركة إسلام المتزمنة المنضمة مع ايسولندى في اللجنة القائمة بالمسألة الإدارية المتصلة بترميم تلك المنازل .

وكان مصباح كذلك له نفوذ كبير في إدخال العاملين في شركة إسلام المتزمتين في ايسولندى إذ كان قبله قد وضعوا الثقة في هذه المنظمة لأجل شخصية تشفتو. ولكن في تلك الآونة كانت ايسولندى تحت رئاسة جالستيان (Galestian) و سوتادى (Soetadi) الخائفين في مواجهة الحكومة. وقد أمرا مصباحا بإنهاء نشاطاته مع عقد جلسة عامة لتقديم هذا العفو للحكومة. رغم الأمر كان كذلك، فلم يؤد إلى خروج مصباح من ايسولندى ويمكن السبب في ذلك عدم رضائه بشركة إسلام و TKNM سوراكارتا.

ففي هذه الحالة، أصبحت ايسولندى سوراكارتا جبهة وحدة القوة المعارضة لمواجهة قوة الطيقة الارستقراطية التي قادت جمعية بودى اوتومو وجماعة قاندى شركة إسلام سوراكارتا^{٣٦}.

في جلسة ايسولندى العامة المنعقدة في شهر ديسمبر سنة ١٩١٨، تولى مصباح منصبا هاما في زعامة ايسولندى، فإنه اختير لمنصب نائب الرئيس بينما الرئيس هو السيدة فوجل (Nyonya Vogel) ، زوجة تشفتو، في حين أن تشفتو لم يدخل في هيئة مجلس الإدارة الجديد لأنه لا بد من البقاء في بتافيا لمدة ٨ أشهر كعضو للمجلس الشعبي. ولو من الناحية الرسمية الرئاسة في يد السيدة فوجل إنما

في واقع الأمر مصباح هو الذي يدير ايسولندي فرع سوراكارتا^{٣٧}. في الجلسة العامة أعظيت لمصباح سلطة قيادة النشاط الدعائي لايسولندي خارج محافظة سوراكارتا، وفي مدى إلى حد ما قصيرة كانت ايسولندي سوراكارتا قد استطاعت تخنيد أعضاء في جملة كبيرة. بعد رجوع ديوييس ديكر إلى الهند الهولندية قد اقترح أن تصير ايسولندي حزب الهند الهولندية الوطني، وايسولندي فرع سوراكارتا كرائد^{٣٨}. وإنه في نفس الوقت، أعطى سلطة لايسولندي فرع سوراكارتا للقيام بنشاط الدعوة على أوسع مجال بناء على مبادرة شخصية وخارج عن سيطرة السلطنة المركزية. إن ايسولندي تحت قيادة مصباح وتشفتو قد عرفا اتجاه هدف ديوييس ديكر في جعل الهند الهولندية للهند الهولندية.

بعد مدة غير طويلة من الجلسة العامة أوجد مصباح رحلة دعائية في قرى ولاية فونجوك (Ponggok) و كرتاسورا (Kertasura) و بونيودونو (Banyudono) ففي هذه الولاية حصلت ايسولندي تحت نفوذ مصباح على ترحيب في غاية العمق في وسط المزارعين والعمال مما أدى إلى صعوبة سواء على مصباح أو على الرئاسة معرفة جملة فروع ايسولندي .

وفي نفس الوقت حدث تزمت المزارعين على شكل الإضراب عن العمل ولاسيما في القرى التي توجد فيها مقاطعات زراعية ملك رأسمال هولندي غير حكومي التي تقوم ايسولندي فيها بالدعاية. هذا التزمت -لا شك- يدعو إلى ضغط الحكومة على ايسولندي.

إن نجاح ايسولندي تحت قيادة مصباح لا يخرج عن قدرته في تزويج بين الإسلام و أساس جهاد ايسولندي الراغب في إيجاد الهند الهولندية الحرة بناء على شعار أن دعاية ايسولندي إنما هي دعاية إسلامية^{٣٩}. إن إضراب المزارعين وعلاقته بايسولندي تحت قيادة مصباح سيبحثه فيما يلي:

جـ. مصباح وإضراب المزارعين

فى آخر سنة ١٩١٨، قامت ايسولندى سوراكارتا بتوسيع نشاطها الدعائية فى القرى بولاية كرتاسورا (Kartasura) وبونودونو (Banyudono) وفونجوك (Pongok) وتوسع ايسولندى فى هذه المنطقة فغاية الاندهاس، ففى التقدير الأقل قد بلغ أعضاؤها أكثر من ١٠,٠٠٠ عضوا فى وقت أقل من نصف سنة .

وفى وقت لا يطول بعد إنشاء فروع ايسولندى تحت رئاسة مصباح حدثت حركة إضراب المزارعين فى كثير من المناطق حيث أسست فيها فروع ايسولندى. هذه الحالة مما لامر داعية لحضور ضغط الحكومة على ايسولندى ومصباح الذى يعتبر المحرك لهذه الحوادث التى قام بها المزارعون، ولذلك، فهناك بعض مسائل يجب بيانها. متها لماذا توسعة ايسولندى متصلة بمآسى المزارعين .

ثم ما هو السبب فى حدوث تلك المآسى ؟ كيف يقوم زعماء فروع ايسولندى بأداء واجهم أثناء قيادة مصباح لإنهاء مآسى المزارعين ؟ وما الذى تحدث عنه مصباح أثناء لقاءات مع ايسولندى التى أنشأها إلى أن اعتبرت الحكومة أن مصباحا هو المسئول عن ذلك الإضراب ؟.

فى قرية جلونجى (Nglungge)، إقليم فونجوك، محافظة كلاتين (Klaten) قد أنشئ فرع ايسولندى فى ١٦ فبراير ١٩١٩، بينما إضراب المزارعين حدث فى ٢٣ فبراير فى نفس السنة. وإضراب آخر حدث فى قرى فيها مزرعة تيجلجندو (Tegalondo)، ملك السلطان. والإضراب فى هذه المزرعة حدث متوالياء، يعنى فى ١٠ ابريل قام به ١٧٠ شخصا فى قرية ديمورو (Dimoro) قرية فلاسيمن (Klaseman) وفى ١٦ ابريل قام به ٧٥ شخصا فى قرية تمقيل (Tempel)، وفى ٢٠ ابريل قام به ٩٠ شخصا فى قرية كارنج دورن (Karangduren)، وفى

٢٥ ابريل قام به ٤٠ شخصا فى قرية ويرونانجان (Wironangan) ، وفى ٢٦ ابريل من حوالى ٥٠ شخصا فى قرية كاجوكان (Kagokan) ، وفى ٢ مايو، ٧٨ شخصا من قرية سراتن (Sraten).^{٤٠}

هناك ثلاث أحوال هى من مطالب المزارعين فى تلك الإضرابات. الأولى: مسألة العمل الواجب الذى لم يدفع له أجر إذ صار عملا واجبا يدفع له. الثانية: رفع دفع *glidig dan kasepan* . والثالثة: وجوب قيام موظفى القرية بالعمل الواجب.

فى جلونجى لا توجد فيها مزرعة للعمل، فأعطى لكل مزارع نصف ذراع أرض ويجب أن يدفع ضريبة عنها. كما يجب دفع ضريبة عن ساحة المنزل وأرض المزرعة وعليه القيام بالعمل الواجب للقرية والدولة^{٤١}. لأن فى هذه القرية لا توجد مزرعة للعمل إلى أن الحكومة لا تعنى بالمطالب التى تقدم بها المزارعون بحجة أن النظام المذكور إنما كان بناء على الاتفاقية بين المزارعين والحكومة المحلية بعد التنظيم الجديد الذى طبق فى هذه الولاية سنة ١٩١٢ الذى قد قرر رسميا فى القرار الصادر فى ٢٣ مارس ١٩١٤ تحت رقم ٣٠٨، وتنفيذه طبق فى ٢٢ يولية سنة ١٩١٦ تحت رقم ٣٤٥، ولكن المزارعين مستمرين فى إضرابهم. وأخيرا، فى ٣٠ ابريل سنة ١٩١٩ سبعة من المضربين قدموا للمحاكمة فى كلاتن^{٤٢}، وبعد هذا عاد المزارعون إلى عملهم.

خلاف عن ذلك الحالة فى مزرعة تيجلجندو، فإن إضراب المزارعين سريع ما أدركته الحكومة وذلك بتأليف مؤسسة للتوسط فى النزاع الحادث بين المزارع وصاحب المزرعة. فى هذه المؤسسة سواء المزارع أو صاحب المزرعة يعثان وكيلين عن كل منهما للبحث عن الحل لمطلب المزارع. وطلب المزارع لدى صاحب المزرعة هو زيادة أجره العمل ودفع *glidig* ، والسبب أن هذا الدفع لا يتكافأ والمحصول الذى يناله المزارع إذا قام بزراعة العادية. فى هذه المنطقة،

أن مستوى احتياجات المزارع عال لسبب الحالة عقب الحرب العالمية الأولى التي أدت إلى عدم وجود الاحتياجات الضرورية مما جعلت الأسعار مرتفعة (مدة التضخم)^{٤٣}.

إن القرار الذي حصلت عليه تلك المؤسسة هو موافقة المزارعين من قرية ديمورو، وقرية تمبيل وقرية كارنج دورن ولم يوافق عليها المزارعون الآخرون حتى اتهمت الحكومة أن هذه الحالة سببها فتنة بعض زعماء فروع ايسولندي من فرع ايسولندي سوراكارتا الذي يتزعمه مصباح^{٤٤}.

ولمواجهة اتهام الحكومة وعملية القبض في جلونجي، فمصباح أثناء حضوره حفلة افتتاح فرع كلاسيما (Klaseman) في ٢٣ ابريل لأول مرة يخطب عن الاضرابات. قال عن ذلك تقرير الشرطة الهولندية الآتي:

"قال مصباح) إن ايسولندي ليست لها رغبة في مملاءة الناس للقيام بالإضرابات لدى أي عمل، ولكن يجب أن يعرف الناس ما الذي أعجزه عن الحياة المعيشية والذي دفعه لاختيار في اتخاذ خطة لإزالة كل تلك الصعوبات، غير أن الصحيفة فحسب هي التي تناولت بأن هناك اضرابات (تصفيق حاد)^{٤٥}.

بعد إلقاء هذه الكلمة، سأل مصباح أعضاء ايسولندي: ما الذي جعلهم غير مرتاحين من مطابقة وروسوكارتو (Wirosoekarto) ومارتوسينونو Martosenono من ديمورو من جراء قلة الأجرة إلى زراعة الدخان (التمباك) وقلة محصول الدفع.

بعد سماع كل الشكاوى، فالذي أصبح قرارا لذلك أن الحكومة عن طريق مراتب العمال قال عن ذلك مصباح لأعضاء ايسولندي: "الإعلامكم عن قضية ذلك الطلب لم تكن إلا أنها متعلقة بوجود يأس الصغار فحسب"^{٤٦}. ثم تكلم عن العمل الواجب مشيرا إلى رئيس فرع ايسولندي.

أخيراً، دارسوساسمي (M. Ng. Darsosasmi) مراقب SATV يلقى كلمة لإثارة أعضاء ايسولندي بقوله:

إن الإنسان يجب أن يخاف من الله وكذلك من رسوله. فيجب إتباع صاحب الأمر، لكن الله لا يكره الإنسان بيد أن الأمور متعلقة بالإنسان نفسه مثل الذى يؤجر مزرعة أو شراء أو بيع شئ والتأجير بدون موافقة، فكلاهما يمكن لا ينفذان. هكذا كل الأنظمة إذا كان صغار القوم لا يتفقون عليها فلا ينفذونها ولذلك أنها من أعمال الإنسان فحسب، والبرهان على ذلك هل هناك إنسان يستطيع أن يفرق بين جمجمة الملك وبين جمجمة القردة^{٤٧}.

بعد أيام من هذا اللقاء حدث اضطراب فى مزرعة تيجلجندو بانضمام الشعب أكثر عدداً من ذى قبل. هذا الإضراب يشكل تجمعا بين قرية كارنج دورين وويرونانجان وكاجوكان (Kagokan) وسراتن وغيرها من القرى الموجودة فيها مزرعة تيجلجندو المكونة من سبع عشرة قرية البالغ عددها إلى ٢٠,٠٠٠ شخصاً، هم يطالبون بزيادة الأجرة^{٤٨}.

فى ٧ مايو، المحافظ هارلوف (Harloff) عقد جلسة ضرورية مع وكيل محافظ سوراكارتا وبويولالى (Boyolali) ومراقب الشؤون الزراعية ورئيس الشرطة للبحث عن الخطوات الحازمة لإنهاء الإضرابات. وفى نفس اليوم ألقى القبض فى صورة واسعة على رئيس فرع ايسولندي وكذلك على مصباح.

فى تقريره صرح هارلوف أن الإضراب حدث ليس نتيجة عن بأس المزارعين ولكن نتيجة دعاية ايسولندي. وغير ذلك اتهم هارلوف مصباحاً آثار إضراب مزارعى تيجلجندو وولوجونجو، ولكنه كذلك اعترف بأن النظام الإدارى ومزارع السلطنة قد فسد ومتأخر، وهذا هو الذى صار اعترافاً رسمياً للإقامة بالتغيير وإصلاح وضع المزارعين فى الأراضى الزراعية.

وأكثر من ذلك أنه رأى أن بأس المزارعين ليس فى ذات الوقت سبباً فى

حدوث قيام المزارعين بالإضراب، والدليل في ذلك أنه لا يوجد مزارع مضرب في دائرة مزارع السكر في كلاتن. ولذلك، بناء على رأيه أن الذي يجب أن يخطئ إنما هو مصباح وزعماء فرع ايسولندي ككل⁴⁹.

والمسألة الهامة التي يجب إيضاحها هي لماذا المؤسسة التي أسستها الحكومة لحل المسألة الخاصة بمطالب المزارعين، هي التي لم تتحصل على ثقة المزارعين في القرى التي فيها أسست فروع ايسولندي افتتحها مصباح، وما الذي دفع المزارعين للقيام بحركة انتقادهم إزاء الحكومة بدون الشعور بالخوف .

هذه الحالة لا بد أن تكون مبنية على كيفية قدرة مصباح في تنظيم المزارعين حتى يكونوا تحت لواء ايسولندي. والسؤال المطروح الآخر ما هي التوصية التي أوصلها مصباح إلى المزارعين في لقاء ايسولندي بهم.

في الكتابة تحت عنوان "الجاهل كذلك مخلوق الله، فالتفكير السامي أيضا يمكن أن يكون في منة". فإننا نحصل على جواب للسؤال الوارد أعلاه.

هذه السياسة تظهر لنا وكأن إبقاء أراضي الهند الهولندية يمكن أن يكون خالداً أبداً في مسكة الحكومة الهولندية. ويدل على ذلك اللائحة التي تقول إنها لشعبها، ولكن الظاهر لنا أن هذه الكلمات ليست إلا كلاماً فارغاً فحسب. فإذا ما كانت هناك ما زال كثير من الأنظمة التي وكأنها تنظر إلى الشعب ولكن الأكثر تأكيداً أن الحكومة إنما تحمي الرأسماليين، بينما الرعية من المزارعين أو الضعفاء المعدمين ما زالوا ضحايا، ولا حاجة لتقديم الأدلة هنا لأن القراء لا يد أن يكونوا أكثر علماً بذلك.

...إن انتزاع الحرية لا بد من الاستقرار قبل كل شيء... ومع عقد الاتحاد بيننا. إنه لا طريق غير الإسلام الذي يجب أن يكون معنا حسب قول الله في القرآن: ﴿وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا وَاذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا﴾. بعد أن نتحد في طمانينتنا، فأوجب الله علينا ما ذكره في كتابه: ﴿لِيَحِقَّ الْحَقُّ وَيُبْطَلَ الْبَاطِلُ، وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ﴾.

والظاهر أننا كأناس مفروض علينا الرعاية على ألا يكون هناك أناس يقومون

بأعمال غير حميدة، وإذا كان لدينا إيمان لا شك أننا لا نتوانى فى قول الله هذا ولو يكرهنا أناس يقومون بتلك الأعمال الخاطئة، ولكننا يجب أن نؤيد الحق دون أن نبالى الشعب ولا ننظر إلى منصبهم العالى أو الواضى، ولو كان ملكا أو حكومة البلاد والعلماء والأساتذة لا نبالى بهم طالما أعمالهم غير صحيحة، فليست علينا طاعتهم^{٥٠}.

فى صيغة الكتابة المتقدمة توجد ثلاث أحوال هامة التى يجب تسجيلها من كتابة مصباح، وفى نفس الوقت تعبير وصيته لشعب الهند الهولندية. الأولى: مصباح قد عرى السلطة الحكومية الهولندية بأن هذه الحكومة لا تكون الحماية للشعب. والأمر الذى أصبح من حكمة الحكومة كما بينه فى الأخلاقية السياسية (Politik Eris) لإعادة التنظيم الداخلة كذلك فى تشكيل مؤسسة الاستشارة التى تعتبر سعى الحكومة للدفاع عن أراضيها المستعمرة وللدفاع عن مصالح الرأسمالية. الثانية: الدين الإسلامى وهو الرابطة للاتحاد والمساواة للإنسان لأن الإسلام يعتبر نظاما إنسانيا. الثالثة: الدعاء لإقامة الحق حسبا أمر به الله. إن فهم مصباح وزعماء فرع ايسولندى لقوا تهديدا من رجال الحركة ولاسيما من أعضاء مجلس إدارة ايسولندى نفسه. فى ١٣ مايو سنة ١٩١٩ رئيس مجلس إدارة ايسولندى سمارنج، ديوييس ديكر، والأستاذ جاكيل (Mr. Jackel)، وتويويا (Teeuwea) حضروا إلى صولو لعقد لقاء مع زعيم ايسولندى فرع صولو، السيدة فوجيل. ففى هذا اللقاء نوقست المسائل الحادثة فى صولو بما يتعلق بفهم زعماء فرع ايسولندى فى صولو وتقديم طلب إلى الحكومة الهولندية لإعادة الدراسة من جديد عن التهمة التى وجهت إلى مصباح وزعماء فرع ايسولندى لأن تلك التهمة -على حسب رأيهم- لم تأخذ بعد صبغتها الحقيقية^{٥١}.

غير ذلك أن تشفتو كذلك هاجم الحكومة فى جلسة مجلس الشعب فى ٢٦ يونية ١٩١٩. إنه صرح بأن الخطة التى أخذتها الحكومة غير مصيبة لأن حدوث

ذلك الإضراب لا يركز على شخصية مصباح ولا دعاية ايسولندي، ولكن لأن الشعب نفسه يتحمل عبئا ثقيلا إزاء الواجب الملقي على عاتقه، مثل العمل الواجب وضريبة الأرض. وقامت كذلك بمهاجمة وجود الملوك الذين هم عن طريق السياسة العقيمة ويعتبر هذا الاعتبار زيادة حمل على الشعب^{٥٢}.

وبالقبض على مصباح، أخذ تشفتو الزمام الذي كان يتولاه مصباح طيلة هذه المدة، وإنه قام بدعايته ضد استقرائية قد تُجح في استعادة كيان ايسولندي التي اضطربت أثر القبض على زعمائها. وغير ذلك، فإن تشفتو قد قام بالتعاون الأكثر فعالية مع زعماء مركز ايسولندي، ولاسيما مع دويس ديكر. وفي مؤتمر جماعة الهند الهولندية الذي عقد في ٧ - ٩ يونية سنة ١٩١٩، نشر دويس ديكر تغيير ايسولندي إلى حزب الهند الهولندية الوطني (Nationaal Indische Partij - Sarekat Hindia)^{٥٣}.

للابتعاد عن ضغط الحكومة نحو ايسولندي فسواء تشفتو أو دويس ديكر قد حاول لكل منهما تحويل الأنشطة الدعائية لايسولندي من المناطق القروية إلى المدن. وهذا - في الحقيقة - يشكل مجهدا لإبعاد ايسولندي من التورط المباشر في حركات انتقاد المزارعين في القرى، ولكن سواء زعيم فرع ايسولندي سوراكارتا أو زعماء الفروع ليسوا مستعدين لتسلم الاتجاه الجديد هذا.

إن الضغط الاقتصادي الذي يواجهه المزارعون، بجانب نفوذ المشاعر الثورية، فمصباح مع رسالته الإسلامية القريية اللصوق في نفوس أعضاء ايسولندي سوراكارتا جعلوا أعضاء ايسولندي يعتقدون إذا ما تحووا عن المسألة التي يواجهها المزارعون إنما يدل على تأييدهم للضغط.

في ١٥ يونية ١٩١٩، فرع فولانهارجو (Polanharjo) وبتاران (Bintaran) بعثا مندوبين عنهما لإبلاغ تشفتو بأن إضرابا سيحدث في فولانهارجو. ففي ١٦ يونية في نفس السنة حدث إضراب القوائم على أكتاف

٦٠٠ عامل لرفضهم القيام بالعمل الواجب في المزارع. فهذه الحالة دعت غضب الحكومة لأن قبله قد حققت شكوى المزارعين بما فيهم مزارعو فولانهارجو لرفع أجرتهم عند إحدى جلسات مؤسسة الاستشارة. وفى حين ذلك، طلب من المزارعين انتظار نتيجة المؤسسة، ولكن الذى حدث عكسه إذ المزارعون لا يتقون فى تحاولة الحكومة لحل مطالب المزارعين.

والنتيجة أن زعيم فرع فولانهارجو وبتنارن مع أربعة أشخاص آخرين قبضت عليهم الشرطة. وخطوة عقد اجتماع كبير لايسولندى فى ٢٢ يونيو لم يسمح لها لعدم الإذن بذلك من الحكومة^{٤٥}. وأخيراً، فى ٢ يوليو يوجد ٢٠٠ شخصاً من ٦٠٠ مضرين رجعوا إلى العمل وحتى ٣ يوليو بلغ عددهم ٢١٦ نسمة.

بالنظر إلى حركات القبض فى فولانهارجو أوائل شهر يوليو فإن رئيس مركز ايسولندى بعث ديوس ديكر وفان در كاستيلي (Van der Kastele) إلى سوراكارتا للبحث عن الإضراب فى فولانهارجو. فجاءا سوياً مع السيدة فوجيل وموديو (Moedio) راكبين سيارة يرفرف عليها علم ايسولندى^{٤٦}. فى التقرير الحكومى أن مجيئهم لإثارة المزارعين للإضراب، ولكن من نتيجة بحث شيرايش (Shiraishi)، أن حضورهم إنما هو للإبلاغ بأن ايسولندى غير مسئولة عن الإضراب الحادث فى فولانهارجو، لأن ذلك الإضراب من مبادرة المزارعين أنفسهم وليس من مبادرة ايسولندى. هذا التصريح أبلغه ديوس ديكر فى إحدى اللقاءات الذى حضره ٥٠ عضواً^{٤٧}.

أثناء ديوس ديكر يقترح عقد مناقشة مع جهة المزارعين، رأت الحكومة بأنها قد اغفلت سلطتها حتى قبض على ديوس ديكر فى شهر أغسطس. ثم فى أكتوبر سنة ١٩١٩ أطلق سراح ديوس ديكر من تحاوزه المادة ١٠٢، وهى التهمة بأنه قد أثار حركات جنائية فى فولانهارجو. ودليل إطلاق سراحه هو أن

الفصل المذكور لا ينطبق على اللائحة التي أصدرها مجلس الشعب. وبناء على هذا القرار أطلق سراح مصباح كذلك في ٢٢ أكتوبر، بعد أسبوع من إطلاق سراح ديويس ديكر^{٥٧}.

للاحتفال بسراح مصباح، فجمعية الهند الهولندية فرع سوراكارتا أقامت حفلة من الليل إلى الليل التالي وحضرها كثير من الناس. وصورة كبيرة لمصباح علقت في الأمام، والخطب للاحتفاء به متتابعة والموسيقى تعزف ومختلف الأطعمة تقدم، وزعماء جمعية الهند الهولندية سوراكارتا أجرت سيارات للاستعراض المواكب أمام إدارة العمدة وشيخ البلد وإدارة نائب المحافظ. لم تمض مدة من إطلاق سراحه، أخذ مصباح منصب السيدة فوجيل كرئيس جمعية الهند الهولندية فرع سوراكارتا في حين تشفتو مستمر في منصب سكرتير مركز ايسولندي.

بينما في الوقت نفسه نظام حق الاجتماع صدر في ١ نوفمبر سنة ١٩١٩ حتى طلب الإذن الرسمي الإنشاء أى اتحاد لا يسمح به ليس في حاجة إليه^{٥٨}، رغم أن إذن السلطة المحلية لعقد أى اجتماع كبير أو عام لا بد من أخذه، ولكن غيره من الجمعيات لا تحتاج الآن إلى إذن.

في شهر نوفمبر سنة ١٩١٩ حصلت ايسولندي على تشجيع جديد في جهادها لخلق الهند الهولندية الحرة. هذا الأمر استمر إلى رجوع مصباح إلى سوراكارتا وصدور قوانين جديدة عن حق الاجتماع التي أعطت الحرية لإيسولندي أن تتحرك. ولكن تلك الحالة لم تستمر مدة طويلة.

في ٢١ مارس سنة ١٩٢٠، عقدت جمعية الهند الهولندية مؤتمرا في سوراكارتا تحت رئاسة مصباح وحضر هذا المؤتمر مختلف مندوبين عن المنظمات منها مركز شركت إسلام التي ينوب عنها ماركو ومن شخصيات رابطة المصانع: اتحاد عمال مصنع السكر *Serikat Buruh Pabrik Bond*، *Personeel Gula* الذي ينوب عنه سانتوسو، والمحمدية، ومشروع تبرع الشعور المساوي

(Perserikatan Pegawai الشيعي الرهن الرهن (Fonds Sama Rasa)، موظفي الرهن الشيعي (Pegadaian Boemipoetra)، وأدى دراما (Adhi Darma) وغيرهم. في هذا المؤتمر سواء تشفتو أو مصباح تكلم بصراحة بأنهما سيعارضان كل أشكال الاضطهاد. أما تشفتو قد تناول قصة عن كى اجنج ماثجير (Ki Ageng Mangir)، كصورة لزعماء منظمة الهند الهولندية التي تأبى الخضوع لسلطة ملك ظالم، وهي الحكومة الهولندية والسلطان^{٥٩}. في أثناء ذلك، صرح مصباح بوضوح هدف جمعية الهند الهولندية مثل ما صرح به ساستروسيويو (Sastrosiswojo) كالآتي:

منظمة الهند الهولندية ستناضل بكل قواها كل الاضطهادات ومص الدماء سواء من اية جهة ما مثل الحالة التي قام بها النبي محمد صلى الله عليه وسلم... ولذلك كإخوة مسلمين ممن يخلصون الحب والذين يقومون بأوامر دينهم "الإسلام" لا شك لا يخافون من الدخول في زمرة منظمة الهند الهولندية الهادفة إلى مقاومة كل الاضطهادات، والفتن، والخيانة لأن قصد هذه المنظمة ذلك فإنها على إتفاق مع الدين الإسلامي حتى ليس لائقا إذا كان المسلمون يسكتون عند ما يرون الاضطهادات ترى تضيق أنفس رعية الهند الهولندية كما هي موجودة في وقتنا هذا (من النص الأصلي)^{٦٠}

من الواضح أن هدف منظمة الهند الهولندية هو محاربة كل شكل الاضطهادات من أية جهة ما. من الذي يراه مصباح كمصدر الاضطهاد ومن هم مصاصو الدماء؟. فمن التوضيح الذي قام به شرايش نحو الصورة التي أرفقت في "إسلام يتحرك" (٢٠ ابريل ١٩١٩) ظهرت بأنه توجد ثلاث جهات التي يقصدها مصباح هم مصادر الامتصاص والاضطهاد^{٦١}. الأكثر وضوحا هي الرأسمالية.

بعد مؤتمر منظمة الهند الهولندية حدث إضراب عمال مصنع السكر المتضمنين

داخل شخصيات رابطة المصانع : اتحاد عمال مصنع السكر التي توبها منظمة الهند الهولندية حتى سواء من ناحية السلطنة أو من اتحاد مزارعى Vorstenlanden الذى يرأسه هـ. د. روبنكونج (H. D. Rubenkong) الساعى للقبض على زعماء منظمة الهند الهولندية وانتزاع حق الاجتماع. فباتخاذ الاجراءات المليئة بالمناقشات فأخيرا قبضت الشرطة الهولندية على مصباح فى ١٦ مايو سنة ١٩٢٠ بينما أبعده تشفتو إلى خارج ولاية⁶² Vorstenlanden فبالقبض على مصباح مع انتزاع حق الاجتماع واجهت منظمة الهند الهولندية فترة الانهيار.

الختام

إن الإسلام الثورى مصطلح يستعمله العاملون فى الحركة الشعبية لجماعة الحركة الإسلامية ذات الصبغة الشيوعية فى صولو. هذا المصطلح إنما يشير إلى هؤلاء الذين يملكون خلفية الثقافة المعهدية الإسلامية ويملكون الصفة الثورية. واحدهم مصباح.

فى فكرة مصباح، الدين يملك مجالاً واسعاً للغاية يستولى على كل المسائل التى يواجهها الإنسان بما فى ذلك مسألة العدالة. والعدالة -بناء على رأى مصباح- هى مسألة جوهرية يريد الدين تبليغها، والقرآن ينادى بأهميتها مثل العدالة الاجتماعية ومساواة الحقوق للإنسان. ولذلك، من الواجب على المخلوق المتدين إيجاد الذى هو هدف للدين أى القرآن. فى هذه المسألة يريد مصباح جعل الدين كعقيدة فعالة لمواجهة المسائل الحادثة فى المجتمع.

كمسلم وفى نفس الوقت العامل فى الحركة الوطنية يحاول مصباح خلق المثل الإسلامى الأعلى يعنى رسالة إصلاحية لكل اضطهاد بناء على نظريته أن أحد أشكال الاضطهاد سببه هى الرأسمالية. وخلاف ذلك، أن النظام الرأسمالى هو

السبب كذلك فى ظهور الفقر، والتدهور الخلقى وعدم المبالاة بالدين. فالرأسمالية هى الأخلاق الشيطانية، فمحاربة النظام الرأسمالى هى إيجاد الأمانى الإسلامية.

هيكل التحليل الاجتماعى الذى يستعمله مصباح هو الهيكل التحليلى الماركس (Marxism) والاضطهاد الواقع فى المجتمع دائما ينظر إليه من ناحية اتصاله بالنظام وقوامه. فى تفكير مصباح أن الإسلام والماركسية يملكان هدفا واحدا وهو تحريك الإنسان من كل أشكال الاضطهادات، فلذلك أنه دائما يؤكد فى كتاباته عن الإسلام والشيوعية بأن الإنسان المسلم الحقيقى إنما يوافق التعاليم الشيوعية، وكذلك العكس يعنى الشيوعى الحقيقى هو الذى يعترف بالإسلام.

من النظرية الدينية يمكن أن يقال إن مصباحا حر طليق. هذه الحالة يمكن رؤيتها مثلا من نظرتة عن تعدد الأديان. بناء على رأيه أن الاختلاف الدينى إنما هو واقع فى التسمية فحسب، ولكن من ناحية الجوهر فكل دين يملك اتجاهها واحدا وهو الأمان، بينما التغيير فى التعليم الدينى حدث نتيجة مطالب تطور الأزمنة.

إن قبول مصباح الحماس التجديدى مما دفعه لتفهم التعاليم الإسلامية لا فى حدود استعمال الناحية اللفظية ولكن كذلك مع فهم صبغة ثقافة كل الأزمنة، وهو يقوم كذلك بمسعى تجديد الأمة بطريقة إنشاء مدارس إسلامية على أساس قاعدة نظام التربية الغربية، فبذلك يمكن أن يطلق عليه كمسلم مجددى. بينما فى ناحية أخرى فإن مسعى مصباح دفع حدوث تغيير اجتماعى، وتغيير المجتمع من أساسه بأسلوب تزويج الإسلام المثالى وهيكل التفاصيل الماركسية لبناء ذاته كمسلم متقدم. ولذلك، الكاتب يدخل مصباح فى قائمة المسلم الحديث المتطور.

من البيان أعلاه يمكن أن نرى أن مصباحا أحد أبطال الحركة الذى استطاع هدم تنويع تيار الحركة الوطنية بين الإسلام والشيوعية الذين أنشأهما المؤرخون الرجعيون، فطيلة هذه المدة هذا التنويع يستعمل بطريقة حاسمة، وفهم كل منهما يعتبر على خلاف بل فى تعارض كلى، بيد أنه ظهر أن مصباحا فى الواقع ينوب عن الألوان الثلاثة لتيارات الحركة تلك، فإنه أحد المسلمين ووطنى ولو أنه شيوعى .

الهوامش:

١. انظر رانجسانج (Rangsang)، "Tjatatan Singkat Tentang Kawan H. Misbach" ("ملاحظات قصيرة عن الصديق الحاج مصباح")، ميدان المسلمين (Medan Moeslimin)، رقم ١٤، ١٩٢٤، ص. ٢١١-٢١٣ و "Toeang H. Misbach Diboeang" ("السيد الحاج مصباح منفى")، Doenia Achirat (الدنيا والآخرة)، ١٨ يوليو ١٩٢٤.
٢. "Kisah Almarhoem H. M. Misbach" ("قصة المرحوم الحاج م. مصباح")، ميدان المسلمين، رقم ١٩، ١ يوليو ١٩٢٦، ص. ٢٩٥-٣٠٤.
٣. نفس المرجع، ص. ٢٩٦، اقرأ كذلك ماركو (Marco)، "Korban Pergerakan Rajat: H. M. Misbach" ("ضحايا الحركة الشعبية: الحاج محمد مصباح")، Hidoep (الحياة)، سبتمبر ١٩٢٤، ص. ٦.
٤. تاكاشي شيرايشي (Takashi Shiraishi)، *An Age in Motion: Popular Radicalism in Java, 1912-1926*، ايتاكا (Ithaca): مطبعة جامعة كورنيل (Cornell University Press)، ١٩٩٠، ص. ٩٧.
٥. كارتوديكرومو (Kartodikromo)، نفس المكان.
٦. الحاج محمد مصباح، "Seroean Kita" ("دعوتنا")، ميدان المسلمين، رقم ١٢، ١٩١٨، ص. ٢٨١-٢٨٢.
٧. القرآن سورة الحجرات آية ١٥، والترجمة مأخوذة من مؤلفة مصباح، المرجع نفسه.
٨. شيرايشي، المرجع السابق، ص. ٩٧. هذه المنظمة أسست في سنة ١٩١٨ اثر اجتماع عام مستولى عليه أعضاء شركة إسلام في سورابايا كرد فعل للمقال الذى كتبه مارتودارسونو (Martodarsono) و جويوديكورو (Djojodikoro) فى جريدة جاوى هيسورو (Djani Hisworu). ومضمون

تلك المقالة تعتبر إهانة للإسلام مع الإقلال من شأن الرسول صلى الله عليه وسلم بأنه سكير وحشاش. وهذه المنظمة ترمى إلى محافظة وصيانة قداسة الدين الإسلامي، ومكانة الرسول صلى الله عليه وسلم وحرمة الأمة الإسلامية. دليار نور (Deliar Noer)، *Gerakan Modern Islam di Indonesia 1900-1912*، الطبعة الخامسة، جاكرتا: ل ف ٣ س (LP3ES)، ١٩٩٠، ص. ١٤٣.

٩. زاهد، N. Komite Tentara K. N.، "Perasaan tentang Adanya" Moehammad ("الشعور عن وجود اللجنة العسكرية ك. ن. محمد")، الإسلام يتحرك (*Islam Bergerak*)، رقم ١١، ١٠ يونيو ١٩١٨.

١٠. انظر سومانتري (Soemantri)، "Pembela Agama Islam, Pembela" Boemipoetra ("المدافع عن الدين الإسلامي، المدافع عن الشعب")، ميدان المسلمين، رقم ٧، ١٩١٩ و K. M. Almarhoem H. Misbach ("قصة المرحوم ح. م. مصباح")، ميدان المسلمين، رقم ١٩، ١ يوليو ١٩٢٦، ص. ٢٩٥-٣٠٤.

١١. انظر تعريف الأصولية ("fundamentalisme") الذي قدمه بودي منور رحمن (Budhy Munawar-Rachman) في "Glosari"، علوم القرآن، رقم ٢، العدد الرابع، جاكرتا: ل س أ ف (LSAF)، ١٩٩٣، ص. ١٢٠.

١٢. انظر فزل الرحمن (Fazlur Rahman)، *Metode dan Alternatif: Neo-Modernisme Islam*، المترجم توفيق عدنان عمل (Taufik Adnan Amal)، بندونج: ميزان، ١٩٨٧، الطبعة الأولى، ص. ١٨، وانظر كذلك بودي منور رحمن، "Dari Tahapan Moral ke Periode Sejarah: Pemikiran Neo-Modernisme Islam di Indonesia"، علوم القرآن، رقم ٣، العدد السادس، جاكرتا: ل س أ ف، ١٩٩٥، ص. ٢٢-٢٤.

١٣. كار توديكرومو، نفس المرجع.

١٤. عبد الرحمن سورويوميهارجو (Abdurrachman Soerjomihardjo)، *Ki*

- Hadjar Dewantara dan Taman Siswa dalam Sejarah Indonesia Modern*
 (كى هجر ديونتارا وتامن سيسوا فى تاريخ إندونيسيا الحديث)، الطبعة الأولى، جاكرتا: سينار هارفن (Sinar Harapan)، ١٩٨٦، ص. ٤٨.
١٥. المقصود بالحظ السياسى الرجعى هى خطة جماعة المهجنا الذين هم دائمو التمسك بحكمة سياسة الحكومة الاستعمارية التى فى وضوح تام تقوم بالتفرقة العنصرية نحو الوضع الاجتماعى للمهجنا.
١٦. حزب الهند الهولندية (Indische Bond) هو منظمة أسسها المهجنا لمصلحة اجتماعية اقتصادية لهؤلاء المهجنا، انظر *Encyclopaedie van Nederlandsche Indie*، هاجو: م. نيهوف (The Hague: M. Nijhoff)، سنة ١٩١٧-١٩٣٩، العدد الثانى، ص. ٩٠.
١٧. بالتحقيق منظمة الهند الهولندية قد أسست منذ ٦ سبتمبر ١٩١٢، واجتماع احتفال تأسيسه عقد فى ٢٥ ديسمبر ١٩١٢. انظر إلى سوريوميهارجو، المرجع نفسه، يرأسه ثلاثة من رجال الحركة الوطنية الذين عرفوا فيما بعد بالثلاثة الاثنى وهم ديويس ديكر (E.F.E. Douwes Dekker)، الدكتور تشقتو ماجونكوسومو (dr. Tjipto Mangunkusumo)، وسووردى سوريانجرات (R.M. Suwardi Surjaningrat) (كى هجر ديونتارا [Ki Hadjar Dewantara]).
١٨. الحزب الهند الهولندى يطلق عليه الحركة الوطنية لأنه ينادى باستقلال الهند الهولندية ونعرف بنداء الهند الهولندية (Indië voor Indiërs). وأطلق عليه حزبا متطرفا ويعتبر هذا النداء الأول للاستقلال، وقد هز كيان هولندا.
١٩. فى قانونه الأساسى قد استعد على عمل لحرية إندونيسيا بينما ايسولندى لم ينص هذا بعد. انظر إلى المعجم الهند (*Encyclopaedia*)، نفس المرجع.
٢٠. بخصوص خطاب قرار الحكومة بمنع منظمة الهند الهولندية، راجع ح. أ. ح. هارهب (H. A. H. Harahap) و ب. س. ديونتارا (B. S. Dewantara)، *Ki Hadjar Dewantara* (كى هجر ديونتارا)، جاكرتا: جونغ أجونج

- (Gunung Agung)، ١٩٨٠، ص. ٧٢-٧٣.
٢١. سوربوميهارجو، نفس المرجع. ومهما كان أعضاء ايسولندي غير محدودين على الهجاء، فهذه المنظمة على وجه العموم ما زالت يسيطر عليها الهجاء الأوربيون.
٢٢. سووردي سوربانجرات وتشفتو ماجونكوسومو قد حيسا بناء على تهمة مهاجمة صحفية في كتاب سووردي تحت عنوان "إذا كنت هولنديا" (*Als ik eens Nederlander*)، وكل للواحد والواحد لكل (*Eén voor Eén*) (*Allen, maar ook Allen voor Eén*)، وكتابة لتشفتو تحت عنوان "القوة أو الخوف" (*Kracht of Vrees?*)، وكتابة ديويس ديكر تحت عنوان ابطالنا: تشفتو ماجونكوسومو و. م. سووردي سوربانجرات تعتبر الحكومة الاستعمارية هذه الكلمات خطرة، وإيجاد عداوة بين مجموعات سكان الهند الهولندية وخلق ضغائن بين الشعب والحكومة القائمة. ولهذا ففى ١٨ أغسطس ١٩١٣، قررت الحكومة إبعاد ثلاثة الأثاني إلى جزيرة بنجكا (*Bangka*)، امبوئنا (*Amboina*) وكوفانج (*Kupang*). بينما هؤلاء الثلاثة اختاروا النفى إلى هولندا. راجع هـ. أ. هـ. هاراهب و ب. س. نيونتارا، المرجع السابق، ص. ٩٧-١٠٦.
٢٣. شيريشي، المرجع نفسه.
٢٤. راجع حادثة تشيماريمي (*Cimareme*)، ثورة مزارعى بانتن، وثورة سومطرة الغربية وغيرهما، كل منها يعتمد على الدين الإسلامى. حسن الحياة، *Peristiwa Cimareme Tahun 1919: Perlawanan H. Hasan Terhadap Peraturan Pembelian Padi* (حادثة تشيماريمي سنة ١٩١٩، وجهاد الحاج حسن ضد شراء الأرز)، الرسالة التى لم تطبع، كلية القسم العالى، جامعة جاما (*UGM*)، جكياكرتا، ١٩٩٠.
٢٥. راجع مصباح، "Seroean Kita" ("ندائنا")، المرجع السابق، وسيف المزانى، *Pembangunan dan Kebangkitan Islam di Asia Tenggara* (اليقظة

- والوعي الإسلامي في جنوب شرق آسيا)، في المقدمة، الطبعة الأولى، جاكرتا: ل. ف. ٣. ى. س (LP3ES)، ١٩٩٣، ص. ٦.
٢٨. راجع سارتونو كرتودرجو (Sartono Kartidirdjo)، *Sejarah Pergerakan Nasional: Dari Kolonialisme sampai Nasionalisme* (الحركة الوطنية من الرأسمالية إلى الوطنية)، جاكرتا: جراميديا (PT. Gramedia)، ١٩٩٠، المجلد الثاني، ص. ١٠٣-١٠٥.
٢٩. شيرایشی، "ساتريا ضد فنديتا (Satria vs Pandita): مناقشة للبحث عن الشخصية"، مجموعة كتاب أكيرا ناجازومي (Akira Nagazumi)، *Indonesia dalam Kajian Sarjana Jepang* (إندونيسيا تحت بحث متقني ياباني)، جاكرتا: مؤسسة البوصلة الإندونيسية، ١٩٨٦، الطبعة الأولى، ص. ١٥٨-١٥٩.
٣٠. شيرایشی، المرجع نفسه، ص. ١٨٦.
٣١. سمانهودي (Samanhudi) أحد تجار باتيك الذي ليست له خلفية ثقافية مدرسية عامة وليس كذلك الإدراك الكامل في شئون المنظمات بل حسب قراموديا انتا تور (Pramudya Ananta Toer) أن سمانهودي أمي في الحروف اللاتينية، فلذلك، لا يملك القدرة الكاملة في تنظيم القوانين الأساسي مشيا وراء الإجراء للحصول على الوضع القانوني لشركت إسلام وكذلك إشراف المنظمة، *Wawancara Pribadi dengan Pramodya Ananta Toer* (الحديث الشخصي مع قراموديا انتا تور)، ١٢ يونيو ١٩٩٥.
٣٢. داليار نور، المرجع نفسه، ص. ١١٩.
٣٣. شيرایشی، *An Age in Motion...*، نفس المرجع، ص. ١٠٣.
٣٤. هذه الصحيفة تهدف إلى محو اللغة الركيكة (bahasa kromo) التي تستعملها طبقة الشعب/العامة أثناء لقاءها الطبقة الارستقراطية (priyayi) مع إحياء اللغة السائدة التي يتحدث بها الشعب فيما بينهم التي تعتبر اللغة

الأصلية.

٣٥. شيرایشی، *An Age in Motion...*، نفس المرجع.
٣٦. شيرایشی، المرجع نفسه، ص. ١٠٧.
٣٧. روبرت فان نیل (Robert Van Niel)، المرجع السابق، ص. ٢١٤.
٣٨. شيرایشی، *An Age in Motion...*، المرجع السابق، ص. ١٠٦.
٣٩. راجع سومانتزی، "Pembela Agama Islam Pembela Bumi Poetra"، ميدان المسلمین، رقم ٧، ١٩١٩.
٤٠. تقرير الحكومة الهولندية اثر الإضراب فى صولو فى الإسلام يتحرك، رقم ٢٨، يوم الخميس ١٠ يوليو ١٩١٩.
٤١. شيرایشی، *An Age in Motion...*، المرجع السابق، ص. ١١٥.
٤٢. تقرير الحكومة الهولندية اثر الإضراب فى صولو، المرجع السابق، ١٠ يوليو ١٩١٩.
٤٣. س. ه.، "Peredaran Dunia"، الإسلام يتحرك...، يوم السبت ٢٠ يناير ١٩٢٣.
٤٤. تقرير الحكومة الهولندية اثر الإضراب فى صولو، المرجع السابق، رقم ٢٩، يوم الخميس ١٧ يوليو ١٩١٩.
٤٥. تاريخ حوادث فلجوردی (Chronologische Volgorde)، 19/322X.
٤٦. المرجع نفسه.
٤٧. المرجع نفسه.
٤٨. شيرایشی، *An Age in Motion...*، المرجع السابق، ص. ١١٧.
٤٩. المرجع نفسه، ص. ١١٨.
٥٠. مصباح، "Orang bodo djoega machloek Toehan, maka fikiran jang tinggi djoega bisa didalam otaknya" ("الجاهل مخلوق الله كذلك، فالأفكار العالية يمكن أن تكون كذلك فى مخه")، الإسلام يتحرك، ١٠ مارس ١٩١٩.

٥١. "Korban Gerakan Insulinde di Solo" ("ضحايا حركة ايسولندي في صولو")، سينار هنديا (Sinar Hindia)، يوم الأربعاء، ١٤ مايو ١٩١٩.
٥٢. "Persidangan 26 Joeni 1919 di Volksraad" (جلسة ٢٦ يونيو ١٩١٩ للمجلس الشعبي)، سينار هنديا، ١٦ يوليو ١٩١٩.
٥٣. شيرایشی، *An Age in Motion...*، المرجع السابق، ص. ١١٢.
٥٤. التقرير الحكومي نحو الإضراب في صولو، الخميس ١٧ يوليو ١٩١٩.
٥٥. المرجع نفسه.
٥٦. شيرایشی، *An Age in Motion...*، المرجع السابق، ص. ١٢٥-١٢٦.
٥٧. المرجع نفسه، ص. ١٣٨.
٥٨. المرجع نفسه.
٥٩. استمرار تقرير سستروسيويو (Sastrosiswojo)، "Vergadering Besar di Solo" (المقابلة الهامة في صولو)، في اتحاد الهند الهولندية (Persatoean Hindia)، ٢٤ أبريل ١٩١٩.
٦١. شيرایشی، *An Age in Motion...*، المرجع السابق، ص. ١٠٨.
٦٢. شيرایشی، *An Age in Motion...*، المرجع السابق، ص. ١٥٣-١٥٥.

سينتي زهرة هي خريجة كلية أصول الدين جامعة شريف هداية الله جاكرتا.